

Z138/2020-8

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
medzi zmluvnými stranami

Slovenská národná galéria, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry SR

Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava

IČO: 00 164 712

Štatutárny zástupca: Mgr. Alexandra Kusá, PhD., generálna riaditeľka
(ďalej len „SNG“)

a

Prof. Mgr. Michal Koleček, PhD.

Sídlo:

Dátum nar.:

Číslo OP:

Číslo pasu:

Bankové spojenie:

SWIFT/BIC:

(ďalej len „člen SB“)

Preambula Zmluvy

SNG realizuje projekt medzinárodnej spolupráce Eastern Sugar, ktorý je podporený programom EÚ Kreatívna Európa. Cieľom projektu je realizovať výskum, medzinárodnú spoluprácu kurátorov, vytvorenie nových umeleckých diel, päť medzinárodných kolektívnych výstav, participatívne inštalácie, prácu s návštevníkmi, vzdelávacie programy a interdisciplinárnu publikáciu a všetkými týmito aktivitami preskúmať históriu, súčasnosť a procesy prebiehajúce v európskom cukrovarníckom priemysle.

Projekt **Eastern Sugar** prebieha **od 1.11.2019 do 31.10.2021** a zahŕňa aktivity realizované v **6 krajinách Európy**.

V súlade so žiadosťou predloženou na Kreatívnu Európu má byť projekt monitorovaný tzv. Steering Board, ktorá má dvoch členov. Úloha Steering Board je dohliadať na ideové a obsahové napĺňanie cieľov projektu, kvalitu realizácie a napĺňanie cieľov jednotlivých aktivít projektu. Členovia Steering Board (ďalej len SB) monitorujú priebeh projektu a pôsobia ako poradný orgán umeleckej riaditeľky a iniciátorky projektu Eastern Sugar, Ilony Németh.

Článok I.

Predmet Zmluvy

1.1 Predmetom tejto zmluvy je vzájomná spolupráca na projekte medzinárodnej spolupráce EASTERN SUGAR), financovanej z programu Kreatívna Európa (ďalej len „projekt“) a účasť člena SB v poradnom orgáne projektu (Steering Board / ďalej len SB).

Miesto realizácie: v sídle člena SB a podľa potrieb projektu – počas piatich stretnutí SB.

1.2 Člen SB sa zaväzuje poskytovať SNG počas platnosti a účinnosti Zmluvy služby ako člen

Steering Boardu, predovšetkým zabezpečovať a riešiť:

- oboznámiť sa s koncepciou, cieľmi a obsahom projektu, priebežne monitorovať jeho implementáciu a napĺňanie cieľov, pôsobiť ako poradný orgán pre umeleckú riaditeľku projektu (Ilona Németh),
- vycestovať a zúčastňovať sa stretnutí SB s vedením projektu (umelecká riaditeľka, koordinátorka projektu) – 5 stretnutí počas trvania projektu,
- priebežne poskytovať feedback a svoje hodnotenie projektu umeleckej riaditeľke aj koordinátorky projektu či už elektronickou formou alebo osobne počas stretnutí SB,
- vypracovať dve hodnotiace správy o priebehu a realizácii projektu, o naplnení jeho cieľov a ideových zámierov v minimálnom rozsahu 3 NS a odovzdať ju SNG najneskôr:
 1. k 31.1.2021
 2. k 10.10.2021

1.3 Predbežný plán stretnutí Steering Board: 27. 7. 2020 Budapešť
11. – 13. 12. 2020 Praha
Máj 2021 Mníchov / Schafhof
25. 9. 2021 Graz
Sept / október 2021 Bratislava

1.4 SNG sa zaväzuje uhradiť za tieto služby odmenu dohodnutú v článku III tejto zmluvy.

Článok II.

Práva a povinnosti účastníkov

- 2.1 Člen SB je povinný všetky služby, na ktorých výkon sa zaviazal touto Zmluvou, vykonávať riadne, na profesionálnej úrovni, v súlade s platnými právnymi predpismi a pravidlami EACEA.
- 2.2 SNG je povinná podporovať činnosť členov Steering Boardu a poskytovať im primeranú súčinnosť pri zabezpečovaní všetkých podkladov a ciest, ktoré nevyhnutne potrebujú pri realizácii tejto Zmluvy.
- 2.3 SNG je povinná poskytnúť členovi SB všetky informácie nevyhnutne potrebné a užitočné pre riadne vykonávanie služieb.
- 2.4 Člen SB nie je oprávnený plnenie predmetu tejto Zmluvy zabezpečovať prostredníctvom tretích osôb (subdodávateľov).

Článok III.

Odmena a platobné podmienky

- 3.1 SNG sa zaväzuje za poskytované služby podľa tejto Zmluvy vyplatiť členovi SB odmenu.
- 3.2 Odmena je stanovená vo výške 1000,- EUR (jedentisíc eur) a zahŕňa poskytovanie služieb, ktoré sú uvedené v článku 1 tejto Zmluvy.
- 3.3 Súčasťou plnenia predmetu Zmluvy uvedeného v čl. 1 je spomínané cestovanie člena SB na stretnutia Steering Board (1 x Budapešť, 1 x Bratislava, 1 x Praha, 1 x Graz, 1 x Mníchov). SNG

(respektíve zmluvný partner projektu Futura – meeting v Prahe a Schafhof – meeting Mníchov) uhradí náklady s tým spojené v súlade s pravidlami projektu (cestovné, ubytovanie v hoteli, diéty). Náklady na cestovné budú hradené a zabezpečené buď SNG (resp. príslušným projektovým partnerom) alebo budú refundované členovi SB po predložení všetkých potrebných a oprávnených originálov dokladov. Náhrady uvedených nákladov bude SNG realizovať bezhotovostným prevodom na účet člena SB uvedeného v záhlaví zmluvy.

3.4 Odmenu SNG uhradí v dvoch splátkach, bankovým prevodom na účet člena SB uvedeného v záhlaví Zmluvy nasledovne:

- prvá splátka vo výške 500 € do 15 dní po odovzdaní 1. hodnotiacej správy
- druhá splátka po odovzdaní 2. hodnotiacej správy avšak nie neskôr ako 31.10.2021.

3.5 SNG si vyhradzuje právo nevyplatiť odmenu, prípadne ju alikvotne znížiť v prípade, že člen SB nenaplní povinnosti uvedené v bode 1.2. tejto zmluvy.

Článok IV.

Ochrana informácií

4.1 Člen SB prehlasuje, že si je vedomý svojich práv a povinností vyplývajúcich zo zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, ako aj zodpovednosti za ich porušenie, a zároveň sa zaväzuje zachovať ochranu takýchto osobných údajov podľa tohto zákona.

Článok V.

Doba trvania, výpoveď

- 5.1 Zmluva je uzatvorená na dobu **určitú, odo dňa podpisu zmluvy oboma stranami do 31.10.2021.**
- 5.2 Zmluvu je možné ukončiť dohodou účastníkov, výpoveďou, alebo okamžitou výpoveďou.
- 5.3 SNG môže Zmluvu vypovedať okamžite, ak člen SB ani po písomnej výzve neodstráni v primeranej lehote vady plnenia alebo porušil ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z článku I, II.
- 5.4 Výpovedná lehota pre vypovedanie zmluvy bez udania dôvodu je 2 mesiace a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Účastníci si budú vzájomne oznamovať zmeny v údajoch uvedených na prvej strane tejto Zmluvy. Pre doručovanie listín sa Zmluvné strany dohodli, že listina je doručená, pokiaľ je zaslaná na adresu sídla druhého účastníka, uvedeného na prvej strane tejto Zmluvy. Pokiaľ účastník, ktorému sa doručuje neoznámí, v súlade s prvou vetou, zmenu sídla, listina bude považovaná za doručení aj v prípade, ak sa zásielka vráti ako nevyzdvihnutá alebo nedoručená.
- 6.2 Zmeny a zrušenie tejto Zmluvy je možné vykonať len písomne, inak sú neplatné, pokiaľ táto Zmluva nestanovuje iný spôsob jej úpravy.
- 6.3 Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o

slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 ods.1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v registri.

6.4 Zmluva je vyhotovená v troch (3) identických exemplároch, člen SB dostane jeden exemplár a SNG dva.

6.5 Účastníci prehlasujú, že obsah tejto Zmluvy je im zrozumiteľný a vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu. Zmluvu uzatvárajú slobodne a bez nátlaku, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi na tejto listine.

V dňa

Alexandra Kusá, ~~PhD.~~
generálna riaditeľka SNG

Prof. Mgr. Michal Koleček, PhD.



KRYCÍ LIST

FINANČNÁ KONTROLA

vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite v znení neskorších predpisov

Finančná operácia **je/nie je*** v súlade:

(príjem – použitie – právny úkon – iný úkon majetkovej povahy)

Označenie alebo popis FO alebo jej časti (napr. číslo zmluvy, č. záznamu z registratúry):

S rozpočtom:

Finančnú operáciu

Je/nie je* možné vykonať

Je/nie je* možné v nej pokračovať

Je/nie je* potrebné vymáhať

Dátum

Meno a priezvisko

Podpis

S osobitnými predpismi/uzatvorenými zmluvami:

Finančnú operáciu

Je/nie je* možné vykonať

Je/nie je* možné v nej pokračovať

Je/nie je* potrebné vymáhať

Dátum

Meno a priezvisko

Podpis

S vnútornými smernicami:

Finančnú operáciu

Je/nie je* možné vykonať

Je/nie je* možné v nej pokračovať

Je/nie je* potrebné vymáhať

Dátum

Meno a priezvisko

Podpis

So zákonom o VO v platnom znení

FO podlieha – nepodlieha zákonu o VO

Finančnú operáciu

Je/nie je* možné vykonať

Je/nie je* možné v nej pokračovať

Je/nie je* potrebné vymáhať

Dátum

Meno a priezvisko

Podpis

Finančnú operáciu overil

Je/nie je* možné vykonať

Je/nie je* možné v nej pokračovať

Je/nie je* potrebné vymáhať

Dátum

Meno a priezvisko

Podpis

*Vhodné podčiarknite